THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol 13—No. 37 TORONTO, ONT. SATURDAY, MAY 13, 1950 $6 Per Year—10c Per Copy

JCCA Brief Heard By Senate Committee, Urges Rights Bill

OTTAWA. — "Speaking for my generation, that is, the Canadian born of Japanese parents, we are the product of our education and our environment, thus, truly Canadians, yet until one year ago we were denied those rights which make us Canadian citizens," George Tanaka, executive secretary of the National JCCA, told the special Senate committee on human rights and fundamental freedoms.

Testifying before the hearings on its final day of the four-weeks session on May 10, he added further deposition to the need of a Canadian bill of rights. He cited the wartime restrictive measures against Japanese Canadians, and how they deprived these people of rights which were regarded as inviolable.

Testimony was presented in a brief which detailed the wartime limitations against Japanese Canadians and also their discriminatory treatment in British Columbia in existence for 50 years, which were in effect until last year. With these as evidences, the brief urged the bill of human rights as a part of the Canadian constitution which would be "a powerful force to foster, in the minds of the people, the conviction that discrimination is wrong by setting standards which are respected by the great majority of citizens."

During the course of its reading, Senators interrupted with questions. When asked whether the Canadian government was, in his opinion, justified in enforcing the wartime measures, Mr. Tanaka replied, "We accepted the evacuation as a government order and complied as good Canadians.

"Speaking from my point of view, when I volunteered for the forces, I had to give up many privileges. It was in the same spirit and under wartime atmosphere, we co-operated as ordered. But with regards to its justification, I speak with the knowledge that undivided loyalty to Canada was in our hearts. The evacuation was not necessary," he concluded in reply.

Revealing apparent unfamiliarity with Japanese Canadians, one Senator asked if there were other disabilities than those of wartime measures. When Mr. Tanaka told him that the Japanese were denied the franchise and restricted in employment in British Columbia, he and another Senator expressed surprise, and the Chairman of the Senate committee, Sen. Arthur Roebuck confirmed this.

In all, 20 organizations and individuals were heard during the sittings, while many others sent briefs though they did not present themselves before the committee. The committee is now expected to give further study to the evidence they have collected, and after it is completed, the committee is to report back to the Senate.

Mr. Kunio Shimizu of Ottawa, accompanied George Tanaka and was present at the hearings while the JCCA brief was being submitted.

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Back in May, 1907, in Philadelphia, Anna Jarvis gathered her friends together on the occasion of exactly one year since the passing of her mother. She did it again in the following year, and she and her friends decided to perpetuate the idea. And instead of dedicating the day to her mother alone, why not observe it as the day for all mothers.

It caught on amongst her friends and she began a crusade to set aside the second Sunday in May as mother's day. She wrote to those of eminence and influence and her plan received plenty of attention. Leaders welcomed the idea and finally, in May 1914, the American Congress gave official recognition to "Mother's Day".

Though it has no legal sanction here, it, like many another American institution, became popular in Canada. Thus what was once just a day for one mother has become internationalized, involving millions of mothers.

Actually, research tells, mother's day was first observed in the days of ancient Greece as a festival. The date, in March, was in observance of a specified event in Greek mythology and it was formerly marked with ceremony.

As for father's day, it would seem that it came as an afterthought. He too had to be remembered, but his days seem destined to be continually overshadowed.

Particularly since the war years when families were separated, in most cases by hundreds of miles and several provinces, the Niseis have come to recognize this day, which this year, is tomorrow, May 14, as one of the most significant dates of the calendar. It's only through a long period of absence from home which one takes for granted that he realizes the fullest appreciation of a mother in one's life. Separation, brought about by wartime evacuation, at least in better light, has brought out poignantly true values of the home.

We wonder a little why it is that here they reserve a day for the mother and the father, while in Japan they set aside a day for the son and the daughter. There the male offshoot is remembered May 5 with flying paper carps and his sister has her day on March 3 with her dolls. We don't know the historical significance and the background of the sekku, but the endearment of children is an admirable trait of Japan.

Both the custom of the east and the west has a similar significance of the family as a priceless institution. The Nisei, here, could well accept both the way of the east and the west and it would help to make a happier and sounder life.

If an off-key note may be sounded here, the commercial impetus that is given mother's day certainly does not enhance the occasion. But even Easter and Christmas have been similarly blazoned and it seems the pattern of things of this age.

Mother's day should be accorded something more than that.

Wanted Nisei Girl With "College Look"

LOS ANGELES. — According to the Nisei Veterans association in Los Angeles, a Nisei girl with a "refreshing college look" is being sought for a role in MGM's "Go For Broke" by Producer Robert Pirosh.

The veterans association is presently interviewing likely Nisei applicants for the role.

Five On Cleveland Bound For Japan

SAN FRANCISCO. — Charles Hitoshi Nekoda of Toronto and Hideo Nishimura of Winnipeg who are bound for Kyoto and three other persons from Canada boarded the President Cleveland at San Francisco on May 7 enroute for Japan.

Nekoda and Nishimura are to enroll at Ryokuku University to study Buddhism and be ordained as ministers. The other three are Messrs. Sunezo Takeda of Vernon, B. C., Suejiro Tabata of Glacier, B. C., and Masajiro Motoda of Taber, Alta.

Japan College Girls Are Too Independent

MINNEAPOLIS, Minn. — Japanese college girls are becoming too independent—for their own good—or for their country's, says grey-haired Ai Hoshino, president of Tsuda college for women, who visited here recently.

Miss Hoshino, a graduate of Bryn Mawr College and Columbia University, says the girls are picking up ideas of independence which may prove dangerous. "The college girls in Japan want to enjoy freedom of thought and decision but most of them are not well trained enough to have them."

This was her first visit to the U. S. in 30 years.

Inter't'l Peace Garden To Include Japan Scene

TOKYO. — About 3,000 cherry trees and four stone lanterns will be Japan's contribution to the International Peace Garden in Salt Lake City, Utah.

The Garden will include sections built by the Japanese, Chinese, Syrian, Liberians, Norwegians, Greeks, Irish, Swedish, Hebrews, Canadians, and many others. The purpose of the garden is to signify post-war world brotherhood.

The cherry trees are being donated by children in Tokyo in appreciation of relief gifts from the American and Japanese residents in the U. S. Japanese residents in Salt Lake City have already raised a fund to create a typical Japanese garden.

Japanese Families Evacuate Suburbs

SPECIAL

WINNIPEG. — Twenty-one Japanese families, comprising the entire Japanese population of St. Vital, southeastern suburb of Winnipeg, on the east side of the overflowing Red River, were evacuated. St. Vital is now all but submerged.

East Kildonan and North Kildonan, located north of St. Vital, now partly flooded, are threatened and preparations are being made to evacuate those areas. A dyke has broken here.

Two Japanese families have been ordered to evacuate from Fort Garry on the west bank of the Red River across from St. Vital.

Japanese from affected points up the Red River were moved some time ago. Two families from Emerson and another in Letelier have left their flooded homes.

The City itself is likened to a wartime siege. It is crowded by refugees from the suburbs as it continues its fight to hold back the water. Many Nisei volunteers are joining in the battle to strengthen the dykes. The basements of most Japanese families in the city are now flooded.

Wins Hawaii Trip

SAN FRANCISCO. — Rosie Moritomo, 19, of Berkeley, Calif., was selected "Miss Bussei, 1950" over four other contestants at the two-day Western Buddhist League Conference held here recently.

She will receive an all-expense paid trip to Hawaii via the Pan American to attend the Hawaii YBA federation convention in August.

All Classes And Races United As One To Battle The Raging Flood As The Situation Worsens

By MARION MATSUO

WINNIPEG. — This is the May 10 picture of the flood situation in Winnipeg. It is desperate and worsening each day. The persistent rain and snow are aiding the Red and Seine Rivers to rise at an alarming rate and at this date the Red River is 29 feet above datum. It is expected to reach about 32 feet. The crest is said to be a week away which when it comes will remain [illegible] three weeks.

[illegible] this date more [illegible] homeless in Manitoba [illegible] is calculated in [illegible] and still more evacuation [illegible] are being issued. [illegible] from the Red River, the [illegible] threatening and [illegible] Red tributary, has [illegible] evacuation.

[illegible] and social [illegible] have been cancelled [illegible] by Gracie [illegible] All 'Peg [illegible] per cent of the downtown cafes, and half of the schools are closed, and students are volunteering for flood duties. A number of churches have been shut down, hospitals near the river are emptied, and industries have slowed down.

The situation is grim, but everyone is in the fight to save the city. Citizens are battling in the mud and in the drizzling rain, building dykes, often all night long, to hold back the water. The Red Cross, St. John's Ambulance, I.O.D.E. and all community clubs are actively and unselfishly giving service. Patrols are planted at flooded areas night and day to guard the dykes and protect homes from vandals and looters.

While their fellow citizens are suffering and battling the flood, some profiteering merchants, taking advantage of the critical situation, are selling needed equipment at exorbitant prices.

(Continued on Page 8)

ははを讃う

白井常子

小學校の頃でした。「世界中で誰を一番尊敬しますか」と問われたとき、エディソンとか、野口英世とか、ガンヂィーとか、あらゆる偉大な人々の名が連ねられた中に、私だけ「お母さんです」と何の躊躇もなく答えたことを思い出します。この同じ問いが今の私に繰り返されたとしたら、やはり躊躇なく「母親です」と即答するに違いありません。尊敬のかたちは私が生長するに從つていろいろ變つてきましたが、却つてその形の變轉と共により深い愛敬の念をいだくようになりました。

私の五才のとき、亡くなつた父親の後を受けて、私共三人の子供に父親の無いことがどんなに大きな損失かということを殆んど氣付かせないまでに、立派に父親の代理をもし通してくれました。しかし女丈夫と言うには餘り靜かな存在です。あの一見弱々しい姿の中に、何處にあの不屈なあらゆる困難をも押し切つて進むことのできた勇氣が潜んでいたのでしょうか。

子供の頃からよく母が一人で靜かに祈つているのを見受けることがありました。時には兩方の眼が涙にぬれていることもありました。頑是ない私共には何の意味だか分りませんでしたが、唯限りなく貴い姿として私共の脳裡に深く刻み込まれました。

物心がつくようになつてからは、私共が失望や困惑に心を乱しているとき、一緒に祈つてくれる母の祈りがどれだけ大きな力になつたことでしよう。喜びに我を忘れているとき、先ず神に感謝することを思い出させてくれるのも母でした。母の祈りは私共の生活にいきいきした力をもたらせる、なくてはならない大切な要素となりました。

あの母の根強い勇氣がこの徹底した祈りの生活にあつたのだということが、大部大きくなつた頃分つて來ました。神への絶對の信頼！この姿が私の母への尊敬の本質的な對象だつたのです。母への尊敬の念が増せば増すほど、母の姿はいよいよ背景に退き、その代りに母の祈りの對象である神の偉大さが、大映しに私の心の眼に映じてくるのでした。私はここに母親の愛の本質的な特色があるように思います。

有島武郎氏が「愛は奪う」と宣言して大正時代の若い人々の間に大きなセンセイションを捲き起しました。しかし、結局正直に人間愛を分析してみたら、神の本當の愛に照らされない限り、自己犧牲的な與う愛よりも、むしろ自己中心的な奪う愛が最後に殘るのではないでしょうか。唯子を思う母親の愛の限りにおいては　自己を棄てた與う愛が見

私の東京の友人にボルネオから引き揚げて來た戰災孤兒を十人ばかりあずかつて素晴しい宗教々育をしている教育者があります。ボルネオの戰禍の中に一年に餘る飢餓生活をしたおかげで、人間らしさを失つてしまつたような子供もまじつていました。

「猫はかわいいね」「ねずみはこわいね」という子供の表現の代りに、「ねこはまずいよ」「ねずみはおいしいよ」と過去のなまなましい經驗を呼び起こすような、さむざむとした形容をしていたころでした。一人の子供が、次のような悲しい話をしてくれました。「僕のお父さんどうしたつて？兵隊にとられて歸つて來なかつたんだよ。僕のお母さん？ボルネオの森の中であつちこつち逃げ廻つていた時どうとうお母さんは倒れてしまつて、お米の袋を僕たちにくれながら「お母さんにはかまわないで先にどんどんお逃げ」と言つたきり、物が言えなくなつてしまつたの。兄さんと川を渡つてどんどん逃げて行つたけど、やつぱりお母さんに逢いたくて二日目に森に歸つて來て見たら、誰かがござをかけて行つたんだね、のぞいて見たらウヂ虫が出て來たよ」ほんとうに涙なしには聞けない物語りです。しかし、この赤裸々な子供の表現の奥に、名状しがたい神々しい母親の姿が浮び出ているではありませんか。

自分の身はき餓に倒れても[illegible]愛。私はその中に美しい自己犧牲の愛のすがたをはつきりと見出します。母親の愛は自分がいろいろな意味で死ぬ事によつて、（必ずしも肉体的な死を意味さなくとも）子供の中に美しく生きてゆく性格をもつているのだと思います。

昨年の母の日にこの少年が、「僕のお母さんはほんとうに偉い人なんだね。天國のお母さんのために僕どんなことでも喜んで一生懸命するよ」と感激して語つたことを、友人が傳えてくれました。母親の愛はほんとうにふしぎな力を持つています。

トロントに來て幾人かの日系のお母様がたにお目にかかりました。遙々と未知の國に來られ、言葉も風習も違つた國の人々の間で、こゝまでの地盤を築いて來られた御苦心はさぞかしであつたろうと、ほんとうに頭の下がる思いがいたします。しかも、お子様がたがカナダの二世として幸福に發展してゆかれるためにカナダ人に成り切ることを心から願いつゝ、なお一抹の淋しさを感じると訴えておいでになつた方もありました。祖國への愛着と新しい國への順應との葛藤の中で大きな戰をしておられるその姿の中に、私はあの美しい母性愛の本質を見るのです。これまでの測り知れない努力の結晶を棄て石にして、築かれてゆくお子様がたの發展を心から祈つておられるお母様がた！

この記念すべき母の日に、[illegible]限りない尊敬と感謝の念をもつて、皆様がたの祝福を靜かに祈つております。

開業廣告

昨年來よりの希望が漸く實現されまして今回左記の場所で海產物専門の魚店を開業致しましたから倍舊の御愛顧御引立てをお願ひ申上げます

●市内は電話で御注文下されば早速お屆け致します

●市外はメールオーダーで御願い致します

晩市パウエル街三四四
新田兄弟商會
電話マリン一五三六
NITTA BROS.
344 Powell Street,
Vancouver, B. C.
Phone MArine 1536

再開業謹告

永年晩香坡市メーン街に於て皆様より多大なる御愛顧を賜りました河合時計店事今回左記の店を譲り受け再開業致す事となりました。各種時計貴金属類並に修繕は最も確實に大勉強を以て御用命に應じますれば何卒以前に倍し御引立の程偏に願上ます

ハミルトン市
チエムス街四〇〇半
（シーエス北橋詰）
アスカ河合

住宅を求めて居られますか

もし、そうでしたら、あなたの好きな地域でたやすく住宅を見つける自信のある私方に早速御一報下さい。いろいろの御相談に應じます

家屋賣買々者
エリク・アテンボロー
ERIC N. ATTENBOROUGH
Real Estate Broker
144 Dynevor Rd., Toronto
OR. 3285

△營業案内▽

▲グリンウッド・シーフードにはテイチクの陽春盤、ハブ茶が大量に到着、目下發賣中

▲モントリオール市の汐見彦太郎氏（古尾貿易會社代理）は五月十五日から同市クラーク街三五一一に移轉した

▲トロント市内で住宅を求め[illegible]

▲モントリオール市内の西セント・カザリン街一〇二二ドミニオン花會社では結婚、葬式その他の花一切の用命に應ずると（廣告参照）

▲晩市の新田兄弟商會では今回パウエル街三四四に魚店を開業した

◇花の御用命一切◇

▣弊店では結婚用、葬式用、その他の用に、コーサージ切花、造花など一切の御用命に應じます。日系人皆様の御引立を御願いたします

モントリオル市西セント・カザリン街一〇二二
ドミニオン花會社
電話　エル・エー一八二五五
DOMINION FLORAL COMPANY,
1012 St. Catherines St. W., Montreal, P. Q.
Telephone: LAncaster 8255

▲陽春盤到着御案内

蛇姫道中　楠木繁夫
蛇姫草紙　美ち奴
愛の夜風　楠木繁夫
花うらない　三原純子
城が島夜話　村澤可夫
想出の街角　水戸良子
ひとり旅（高人盤）　田端義夫
東京エレジー　藤原千多賀
君と手を組み　デック・ミネ
常夏の乙女　ベティ稲田
玄海ブルース　かよこ船　テイチク・オーケストラ
月の出船　田端義夫
君待つ港　菅原都々子
▽物語　かよこ船（二枚組）説明　泉詩郎
▽浪曲　若旦那（二枚組）　[illegible]

街の伊達男　面影の花―（ズンドコ節）田端義夫
東京の灯ともし頃　田端、菊地
呼んで見ませうか　村澤可夫
ふるさとの燈台　田端義夫
心でかなでる愛の歌　菊地章子
波にのつて　ハワイの月　アロハ・ハワイアンズ
●可愛いお子様方に是非一枚を
童謡　めいめい小羊　夕やけ小やけ　川田正子
話　[illegible]　小西登子

●定價一枚一弗廿五仙、五枚以上送料負擔●ヒット盤及浪曲民謡等カタログ申込次第郵送いたします。[illegible]

キング、テイチク・レコード
カナダ代理店　グリンウッド・シーフード
Box 382, Greenwood, B. C.
トロント方面取次販賣所　イオン・ツレデング商會
8 Elizabeth St., Toronto, Ont.

帰郷 大佛次郎

〔第三二回〕

異邦人

微熱が取れるまでに、ひと月あまりかゝつた。散歩にも出られるやうになると、ヘエレン・ストリートの四六時中静かな町筋が、恭吾をよろこばせた。白壁と扉ばかりの閑雅で清潔な場所に、夜かづらの花が垂れ、夾竹桃の白い花が咲いてゐた。マラッカ川を渡つて、寺の趣きよのある丘へ登つて見たいと思ひながらも、昨日まで、そこに日本の政權があつたことを考へると、何となく訪れにくかつた。

日本人は、もう、マラッカから影を消してゐた。代りに極く小人數だが英國人が戻つて來てゐた。そして恭吾が自由に出歩くのは、チャイナ・タウンに限つて置く方が、まだ無事であつた。

或る晩、入場券を拂つてパータへ入つて見ると、戦争中には町に決して出なかつた華僑の良家の者が、女子供連れで涼みながらゆう／＼と立話したり、芝居の座席に列んでゐるのが目立つた。かくされてゐた贅澤な商品も、電燈の明るい賣店の棚を賑はしてゐた。平和が來たのである。そして恭吾とすれ違つて怪しむやうに振向いて見る町の者があつても、とがめる者は誰も出なかつた。顔見知りの家の夫人が、[illegible]本屋で子供たを見かけて扇子を動かすのを止めて、會釋を送つて來た。腕のあらはな涼しさうな紗の服であつた。

もつと深い孤獨に、彼はヨーロッパで慣れて來てゐた。マラッカは知らぬ土地ではない。

賭事の店先に立つて見てゐると、葉氏の屋敷に下働きに通つて來る若い男が坐り込んで熱心に賭けてゐた。これは荒い碁盤目にいろ／＼の數字を書いた木の板を各自が前に置いてゐて、眞中で一人の男が神籤のやうに木箱を振つて出た札の番號を讀み上げるさ客の前にゐる少女が、當つた數字の場所に南京豆を置いてくれ、碁盤目の全部が豆でふさがつた客が勝つたことになるので他の客の賭け金を集めたものを受取るのである。

並んだ客は、盤の目を見まもつて、おとなしく腰かけてゐる。南京豆を置いてくれる少女達は、客に不正のないやうに見張る役を兼ねてゐるのである。

盤の目の全部を埋めるので手間のかゝる悠長な勝負であつた。それも自分の意志を加へようもない。まつたく他人まかせの運だけのものゝやうに見えた。

恭吾は、葉氏の下男が一度もあたらないのを見て微笑した。先方も恭吾を見つけて、[illegible]したやうに首を振つて笑

吾は熱心になつてゐた。一時間後に、彼はこれから先は當り出すといふ席を見つけ出してゐた。客が立つて、その席が空いたのを見ると、葉氏の下男を呼んで、そこに移らせて自分の金を渡して試みさせた。

金を出してやつたばかりでなく、附添ふやうにしてその男の後に立つて、恭吾は盤を見まもつてゐた。意力が、その瞳に現れた。

◉住宅賣出し

◉六室レンガ造り　ダンフォース、カックスウエル近邊　拂込三千弗　價格八千三百弗
◉六室レンガ造り　商店及び交通の便利よし　拂込三千弗　價格八千弗
◉八室レンガ造り　ブローワ　ダンダス近邊　拂込四千弗　價格八千八百弗
◉六室レンガ造り　ハイパーク近邊　拂込四千弗　價格八千三百弗

ケー・ワイレス商會
日本人部主任　ローイ吉本
Agent for K. Wiles, Toronto
Main Office—1 St. Clair W. Phone PR. 3363
Branch Office—173 Danforth (Phone GL. 7454)

MICKEY S. SATO
General Insurance
AD. 0076. — Res. ME.6072

保險代理業
▲生命 ▲火災 ▲病傷 ▲自動車 其の他一切
トロント　佐藤ミキー
電話エーデー〇〇七六
自宅エムイー六〇七二

■ニューカナディアンの電話
ビーエル（プラザ）五〇〇五
夜間—梅月（日）オーエクス七〇四二
高田（英）アールエー一二七九

●五月中の賣出し
▲鮑の水煮　一罐　七五仙
▲チャメン（入斤入）　四〇仙
▲福神漬（二斤入）　五五仙
▲出しこんぶ　一斤　八五仙
▲モチ米　一斤　四〇仙
▲色付ヨーカン　一斤　五〇仙
▲鳴門若目　一袋　四〇仙
▲雑誌海外版 ▲故國救済小包
▲シーングラフ世界雑誌取次
吉屋貿易會社代理
汐見彦太郎
△五月十九日より左記に移轉致します
3511 Clark Street, Montreal, P. Q.

法律事務一切
いろいろの御相談に應じます。第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
ニ（ノータリパブリック）
辯護士　倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E. Toronto
Office EL. 5259, Res. LY. 3427

支那料理
◎各種のパーティーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します
加東樓
KATON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4857)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286　LO.1403

〇春のスペッシャル
△塩鮭—スペッシャル　一斤　三十五仙
△モチ米、アヅキなど花咲くシーズンと共においしいおもちを味つて下さい
△ゴボウ、コメヌカ
△其他一切の日本品を取揃えてあります。何卒御用命下さい
大陸家庭消費組合

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

モンドリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります
ボーニエ葬儀社
モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇（パイン街近く）

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで
日本人の皆様に「重慶樓」といふ名前はなじみとなつて居るほどに御ひいきを願つて居ります
大小宴會の便宜をはかります……
二階に五十人位入れるプライヴェート・ルームがありますので御ゆつくりと御會食下さい
支配人　デビッド・コング
電話（住宅）エフチャー四〇二三
營業時間（正午—朝三時迄）

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

◆何んでもそろうよろず屋「萬國公司」で日本食料品をお買上げ下さい
◆メールオーダーは日英両語いづれにてもよろしい
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切
▲日本行き並に二世呼寄の船切符は、是非當館へ御用命下さい。アメリカへの送金の手續を省き尚其上ハワイ通過税（三等で片道約十三弗）をセーブ出來ます
▲シー・ピー・エヤーライナー「空のエンプレス號」晩香坡・東京間定期飛行　所要時間僅かに廿六時間　日本への最短航空ルートです　訪日の手續も迅速に出來ます　是非この飛行便を御利用下さい
アメリカンプレジデントライン汽船會社
シー・ピー・エヤーライナー日本人總代理店
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部　岩田欽一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

「未入師」追悼句集
ミドウエー句會主催

【ミッドウエー句會發表】當ミッドウエー句會では「未入忌」一周年紀念句募集に當り、ニューカナデアンの厚意ある記事により望外なる成果を收めたことに同人一同感謝している——「未入忌」紀念句集當選句千四百餘句に及び且つ各諸位の援助により今日にいたつたことを深謝、句集中「雪崩」は開券當日「四月三十日」に間に合わず、殘念ながら後日發表いたします

題『未入忌』　小林芳翠選

三光

トロント　森明星
天　未入忌や加奈陀に匂ふ筆の跡

ミッドウエー　豊田一笠
地　未入忌や草ふみ分けし道しるべ

グリンウッド　三井月鏡
人　春ながら花なき里や未入の忌

—(五客)—

ニュデンバー　岡　睦運
雲上にいこう御靈や未入の忌

サマラント　古屋　潮畔
句稿供へ讃へる未入の一周忌

トロント　小財新句浪
未入忌や遺弟の集ふ回顧談

コールデール　北村雅樂多
未入忌に遺筆の卷しのびけり

ヌロカン　江頭　桂卅
未入忌や遺墨ひもとく夜の寂

—(十内)—

ミッドウエ　豊田　五六
未入忌や異郷にのこる墨の跡

トロント　神田　麗山
未入忌や古りし短冊仰ぎ見し

ホトウイリアム　岸本　清泉
忌日今日色紙と古りし未入の句

ホトウイリアム　林　半月
未入きや句集の余韻悠久に

グリンウッド　三井　都鳥
句作ごと師の幻しや未入のき

ニュデンバー　及川　新光
未入忌や涙新たにめぐりきて

小林すみれ
未入忌や偲をしぬいで春惜む

レーナー　藤本　一石
未入忌の卓に積まれし選句哉

ホトウイリアム　梅　笑
未入きや花輪につるす小短尺

マニトバ州　直紫　笑波
未入きや配所に見し月おぼろなり

——(以下續く)

紫煙　ケンソー

十仙の魔術

◇レンガ造りの建物がクシの歯のように立ちならんでいる都會下町の住宅では、家の裏にあるネコの額のような小さい空地が、とりもなおさず私たちが誇らしげにいう『うちのガーデン』なのであるが、それすらも、やつと陽の高さ加減で陽當りを見るという有様でもある

◇毎年のことながら、この小さいガーデンを春ともなれば堀りおこして、その効能に確信をもつて施肥もし、さて今年こそはより多い收穫をあげねばと、まことに他愛ない意氣込みで野菜物のタネをまくのである

◇自然は大きなふところを持つている。別にとりたてて世話するのでもないのに、街角の店で買い求めた十仙宛の小袋に入つた野菜種は、まちがいなくその本性を表わして土を破り芽をふき出すのである。それこそ都會住いの私たちにとつては「十仙の魔術」であろう

◇ふらりと夕食後、ガーデンに出て、あれこれと指さして生長する野菜を、年老いた一世の父や母が得意となつて息子や娘に示している風景を見ると、案外この十仙の魔術はとても大きな役割を果しているのである。そして「陽の光りも少いこのガーデンではあるが　生命の本能はこれほどに力強いものである」と云うことを告げるのである

貸[illegible]に適す、電話午後エム・ユー五九三八、トロント市タベック街四九六（ダンダス街近く）

求　室又は三室、大人三人　交通の便利のよい場所　電話ビエル五〇五

ガーデン働　經驗ある者十名　經驗ない者十名入用　午後七時から九時までの間にペープ街四六九　電話ヂーイー〇〇四二（佐田）に問合せて下さい
469 Pape Ave. (GE. 0042)

日系人へ特別奉仕
ロツクウツド・モータース社では各種自動車の修繕一切、ペイント、ドーイング等二十四時間のサービスを致し、ハドソン・カー及インターナショナル・フラック等新舊自動車の販賣も致して居りますから何卒御引立を願います
ハドソン・カー及インターナショナル代理店ロツクウツド・モータース會社々長　シー・ゼー・ロツクウツド
ストニー・クリーク（第八、第廿ハイウエー角）
支社、ハミルトン市キングウイリアムとカザリン街角
支配人　ゼー・ウエルドン
監督　ゼー・ノラウン
夜間責任者　吉田忠次郎
電話　二三二七七　二八五四二　四九八七四

中年婦人のハウスキーパーを至急求む、裕福な支那人家庭住込み、高給支拂う
△其他ハウスオークの口多數あり
晩市東ヘステングス街一六六
ホテル・ルーズベルト
Hotel Roosevelt
166 East Hastings St.
Vancouver, B. C.

新春スペシアル
▲當州名産の磯の香高く味の良い「海苔」が立派に出來ました、御下命下さい
▲新しい「干海老」（米國產）一斤　一弗三十仙
▲最近祖國より美味しい鑵入の「奈良漬」が入荷しました　一鑵　八十七仙
▲日本よりの油揚味付（イナリズシの素）一鑵　六十五仙
▲日本の魔法ピン　一個　六九仙
▲タワシ　一個　十仙
▲ビルチャード鑵詰　一打　二弗十仙
▲山サ醬油大特價　一樽　十一弗五十仙
晩市　矢田商店
G. YADA
3225 West 41st Ave.,
Vancouver, B. C.
(Phone: KE. 0612)

肺病藥値下（日本向小包に好適の　ストレプトマイシン）
當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝のもの用意してあります
メール・オーダーなり直接來店下さい　開店午後十一時迄
デビッドソン藥店
DAVIDSON'S
Prescription Pharmacy
507 Bloor St. W., Toronto.
(MI. 2222 — MI. 7071)
（藥調合及び無料配達）

室內裝飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールブラキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave. Toronto.
(Phone: GE. 9778)

運送業一切
トロント市ハーバード街一〇三
バークレー
電話ケーアイ〇六一二
A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St.,
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

◉御出晩の際は當館へ
室內は清潔で特に日本人のお客様を事務所員に日本婦人ミセス佐藤が親切丁寧にサーヴィス致します。
宿泊料御一人一泊一弗から一弗五十仙で、萬事御便宜を計ります
ライオン・ホテル
LION HOTEL (Phone: MArine 6924)
316 Powell St., Vancouver, B. C.

◉天下一品ヤマサ醬油——加奈陀一手特約店
▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類▲鈴木本製味之素…大中小特に「エー・ア・ド・デー」御注意の上御買求め願います
○何でも揃う卸商、各地最寄り商店で御求め願います
○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
○日英兩語何れにても御照會次第商品目錄進呈
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 2[illegible])

〇日本救濟品（送料を節約してそれだけ品物を余分に上げられる）
◎ソープ類は化粧、洗濯何れも課税される事になりました當分御中止なさる方が御得策です
◎サトー、キャンデー何品でも禁品は救援品として許可がむづかしくなりましたから、數種類取交て御送り下さい
◎弊店の一括輸入内地から再發送しましたものも從つて左の通り品目變更しましたから、今後の御注文は左に準じて御仰せ付け下さい
●エー號　白ザトー十五斤　ウドン五斤　四弗七五仙
●ビー號　白ザトー十五斤　粉ミルク一斤鑵入　カーヒー一斤鑵入　ココア一斤鑵入　六弗五〇仙
●シー號　バターボール五斤（セロファン紙包高級品）白ザトー十五斤　六弗二五仙
尙日本の國產品で輸出格上物、裁縫ミシン、自轉車リヤカー等當地の金を頂いて内地で贈物として發送を致します
トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
電話エムアイ五三三六—九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5336-9398

地元の社會で活動

アルバタ市協總會で報告さる

【レスブリッヂ發】四月廿二日開催のアルバータ州市協の總會では各チャプターともにそれぞれの地元の社會の興隆に活動して各人種間の關係改善と日けい人一般の福祉の増進に努力している事が報告された。新役員は次の如く選定△會長青木チッド△前會長比嘉ジョージ△第一副會長深見マック△第二副會長西川ロバート△記録幹事高田ミン△會長高山幸雄△委員小柳ワルター、武田宗雄、菅廣京人

■訪日した人々　猿田發、西村英雄兩氏は佛教研究の目的で五月三日晩市發の汽車で南下訪日の途についた。武田常義(バーノン)、田端末次郎(グレーシャ)、元田正次郎(テーバー)兩氏は五月四日晩市發汽車で引揚歸國のため桑港に向ったが何れも七日出帆のクリーブランド號に乘船する筈(晩市チャルス・ルーズベルト發信)

■日本行郵船　五月十九日晩市出帆キンタナ號、同二十三日晩市出帆アメリカン・メール號

流行衣展に二世

【モントリオール發】四月廿九日の午後と夜の二回リジョンホールで開かれたファッションショー・アーツ學校の一九五〇年度流行衣裳展には二十一ヶ國の人種六十二人の娘さん達が自分で仕立てた思い〱の流行着で出場したが此のうちに林ローズ・マリー、角川道子、西畑マーガレット、稲本ナーレーの二世諸嬢があり何れも白人觀客より拍手かっさいをあびた。主催者側では日けい人多數の參觀を感謝している

母の日家族禮拜

【トロント發】當市國際教會日けい人部では來る十四日(日)午前十一時より母の日を守り家族禮拜を一、二世合同で催す。特別說教者としてカナダ合同教會第十一代總理アーノップ博士が說教する(日本語で說明を加える)他二世聖歌隊の合唱及び三宮達夫氏の獨唱がある

トロント佛婦會
新幹部と役員

トロント佛教婦人會は四月十六日の總會で諸報告を承認、信仰を中心として種々協議の後本年度役員を選擧、互選で次の如く決定した

△會長水野富美代△副川崎ノソ、新エダ△幹事高橋スガ△會計森久江、田口モトヘ△監査役大西ハツノ、森ステ、西本菊代△訪問部長關敎使夫人(部員)前川芳、大森マツエ、砥綿多希美、大森サツ、林スミ△役員花月とよ、枝村時子、寺家村レズ、大原ノエ、吉田チカ、佐藤ツイ、江畑キヌ、蛭崎ヒデ、森テス、中尾ハル、神田政野、竹中ハル、橋詰ワキ、藤井八重、宇佐美文子、竹村マサ、田中八重、兒玉マサ

尚同婦人會では本年も賴母子講を續けることになり第一回を來る廿一日(日)午後二時から會堂で例會と併せて開催

人事消息

■結婚

▲マニトバ州セント・ジェメンの田住淺次郎氏息日出男君とビクチュアビュートの荒木とくよ氏息女やす子さんは河村、福安兩氏夫妻の世話で四月廿九日ビクチュアビュート佛敎會で河村開敎使司式の下に結婚式を擧げ体育館で披露した

▲トロントの眞崎勘太郎氏息義德君と同市松尾千代次氏夫妻息女美代子さんは福坂茂三氏夫妻の世話で五月六日ツリニチー敎會でゲール牧師司式で結婚式をあげ天國樓で披露の後新夫婦は空路ニューヨークへ新婚旅行した

▲ビユートの足立朝氏長男仙吉君とレンニャの藤本宅十郎氏次女雪枝さんは五月六日ビユート佛敎會で河村開敎使司式結婚、桑港方面へ蜜月旅行した

■死亡

▲ビュートの池田貢氏の父政喜氏(七六)は五月一日レスブリッヂ市セント・マイクル病院で死去、二日午後八時ビュート佛敎會で通夜、三日午後二時河村開敎使司式で葬儀執行、カルガリーで火葬した

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きました

のに對し深謝いたします

▲イースト・リルエットの本川末吉氏より(子息結婚記念に)▲マニトバ州セント・ヂェメンの田住淺次郎氏(息結婚記念)▲モントリオルの中島勝治氏(息女結婚記念)

ニューカナデアン書留郵便

次の宛名の手紙がニューカナデアンに來てゐます

……( )內は發信人……

△水野彦次(福井縣知事より農地買收通知書)

クロークリーキから

オンタリオ州北部の木材產業地クロークリーキはカプスケーシングの北方三十哩にありスプルースフォールス會社が日けい人就働者のために三年前に設けた居住地である。ここに來た就働者すべてが當まつたわけではないが現在居住している人々は、多の寒さに拘らず落着いて、ロッグの川流し、事務員、クック、パルプ切り等の仕事に就いて居り賃金がよいので滿足している。子供のためには學校があって四十名ばかりの學童が居り各國人の子供らだが大部分は日けいであり、何れも仲よく勉强して居る。北部の寒いところではあるが、人々は暖かい心持で親交している。(ジョージ・ヨシ發)

ドナルドだより

こゝはロッキー山中のレーキルイスに餘り遠くないところ昨今平地は殆ど雪がなくなりコロンビア河も未だ增水しない。當地の製材會社は正月以來殆ど連續にて運轉して居り日けい人も元氣で働いているが、日白人の親和の點では他村から來る者が感心する程である

△當地在住の佐藤吉郎氏はレヴェルストックの藤原孝子さんと及川賢吾氏夫妻の世話で四月廿一日當地のホールに於てローパー牧師司式にて結婚式を擧げ同ホール階下で披露したが、支配人以下夫人同伴で日本人一同を加えて七十餘名が出席、新夫妻はカルガリーに新婚旅行した

△芦澤淺吉氏一家は四月廿三日オンタリオ州ヴァインランドへ移轉した

スローカン便り

スローカンの日本人在住者は老人組のほか四十家族で約二百餘名、日白人の交際も至極圓滿で、日本人間の種々な催し物には白人も招待するので白人の方でも彼等の催しに日本人を案内するといった有様で、なごやかな氣分をかもし出して居る。一世も殆ど市民權を獲得して落着きを見せて居り、出晩した人は只一人で目下スタグストンで漁業に從事している(今田生)

結婚御挨拶

眞崎義德
松尾美代子

右兩名儀今般福坂茂三氏御夫妻の媒約により婚約中の處五月六日ツリニチー敎會に於てゲール牧師司式の下に結婚式を擧行後天國樓に披露致しましたる節は御多忙中御臨席の榮を辱ふし過分なる御祝儀を賜わり御厚志誠に有難く深く御禮申上げます、尚今後も新家庭の上に一層御懇情を賜らん事を偏に御願申上げます

五月五日

トロント
父 眞崎勘太郎
父 松尾千代治
母 マサヨ

結婚御挨拶

長男 健一
次女 文江

右兩名儀今般露木德太郎氏、庄司幸次郎氏御夫婦の御媒約にて婚約中の處四月二十二日イースト・リルエット・ホールに於て河村開敎使司式の許に結婚式を擧げ引續き露木氏宅にて披露の宴を催しました節は御多忙中遠路御臨席の榮を辱し且つ過分の御祝儀祝詞祝電等を賜り身に餘る御配慮の程有難く篤く御禮申上ます尚今後共兩人に對し御指導と御交誼を賜り度く宜敷く御願ひ申上ます

父 本川末吉
母 しげ
母 米田春子

結婚御挨拶

足立仙吉
藤本雪枝

右兩名儀今般門永豊一、小田保登兩氏御夫妻の媒約により婚約中の處五月六日ビュート佛敎會々堂に於て河村開敎使司式の下に結婚式を擧行仕り式後隣接日本人ホールに於て聊か披露の小宴を催せし砌は御多忙中にも不拘御臨席の榮を賜り身に餘る祝辭祝電且つ多大なる御祝儀を忝ふし御厚情の段有難く感謝の至りに存じます、實は一々參堂御禮申し上ぐ可き筈の處甚だ乍略儀紙上を以て厚く御禮申上げます尚は兩名のため今後共御指導と御交誼の程偏に御願ひ致します

一九五〇年五月

ビクチュアビュート
父 足立朝
レンニャ
父 藤本宅十郎
母 はる

◎お得意様へお知せ申します

△新移轉＝五月十五日(月)よりクラーク街三五一一

△當分の間電話がありませんから御用命の節は御出でか御書面で御注文下さい

古屋貿易會社モントリオル代理
汐見彦太郎
―電話架設中―

H. Shiomi,
3511 Clark Street,
Montreal, P. Q.

貸 道具付一室あり 電話イーエル三六九一(時間問わず)

結婚御挨拶

田住日出男
荒木やす子

右兩名儀今般河村、福安兩氏夫妻の御媒約により婚約中の處四月廿九日ビクチュアビュート佛敎會に於て河村開敎使司式の下に結婚式を擧げ引續き体育館に於て披露致しました際は御多忙中遠路の處を御臨席下され過分なる祝儀祝辭祝電等を賜り有難うございました。特に佛敎會並に同婦人會の皆様方に一方ならぬ御世話になりました段略儀乍ら紙上を以て深謝申上げます。尚今後とも兩人に對し御指導と御交誼を賜りたく願上げます

マニトバ州セントヂェメン
父 田住淺次郎
アルバタ州ビクチュアビュート
母 荒木とくよ

ニューカナデアン

毎週水、土二回發行
購讀料 六ケ月 三弗
前金拂 一ケ年 六弗
(發行所)西クキン四七九
(電話)ピーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市 森研三

日系漁者の好態度

漁者組合機關紙が聲明文で讃辭

組合加入率は九割五分

【バンクーバー發】日系漁者のビーシー州沿岸復歸に伴つて土人はじめ各方面から反對の聲があげられ、特にスキーナ河地方では「日系漁者が歸つて來たのは漁者組合が無理にオタワに願い出たからだ」とユニオンを非難する向きがあると同地方漁者組合支部幹事が漁者組合の機關紙「フイシャーマン」五月二日號に發表したので、ユニオン並に日系漁者の立場を明るくするため組合から長文の聲明文を掲載し、日系漁者の協力ぶりに讃辭を表して次の諸點を指摘している

△カムループスで行われた日系市協州大會における「日系漁者に對する進言」はそのまま漁者組合の希望決議であつて、漁業に歸る日系人はすべて組合に加入して協力をうけるという建前で進んでいるがすでに現在までに歸つた日系漁者の九十五パーセントまでが組合員となつている

(漁者組合と市協の共同努力によつて次のようなよい結果をもたらした事はよろこばしい―とあげている)

△キャナリーは日系漁者に對して漁船及び漁具總價格の五十パーセントしか資金の融通をしない方針となつた

△契約書の條件は漁業界全般に使用されているものと同様のものである

△復歸の日系漁者は間違いなく組合に加入し別個の組合など組織することはない

△現在の日系漁者は二百を超えない、この中六十パーセントは第一漁區で殘り四十パーセントはスキーナ河方面その他でそれぞれ就漁している

カナダ未曾有 勞働紛爭の危機

今夏、シーピーシーエヌ立往生か

【オタワ發】カナダ歴史上で最重大の勞働紛爭が今年の夏ごろ起るかも知れないというのでオタワ政府筋では目下躍起となつて豫防工作中である

―カナダ二大鐵道のシーピーとシーエヌ會社の他小鐵道の從業者が勞働時間の短縮と[illegible]を要求してストライキに入る氣運がきわめて濃厚化しつつあるからだ。組合では次の點を要求した

△週四十八時間を四十時間にして給料は同じで、更に一時間七仙から十仙の増賃をしてほしい(會社にしてみれば一時間二十九仙を余計支拂う勘定)

これに對して勞働調停局では數週間に亘つて審理した結果緩和策として一時間六・八仙増賃して四十四時間働きを提出、すでに一部にはこれが適用されている模様だが、この解決案に從うと多くの鐵道勞働者は從前の週給より少しけずられる事になるので、組合指導者は斷乎として調停局の報告に不滿を表明すると共にストライキ決行の氣勢を張つて居り成行は注目されている

上院委員會で陳情

全加市協書記長が日系人の立場を

オタワ議會上院の人權憲章特別委員會の公聽會は過去四週間に亘つて開かれ二十の團体や個人が出席したが其の最後の日たる五月十日に全加市協の田中書記長はオタワの清水邦雄氏と共に出席して十一ページにのぼる市協のブリーフを朗讀説明して議員の質問に答えた。ブリーフは日けいカナダ人に對する戰時の制束や過去五十年に亘り昨年まで續いたビーシー州の差別的取扱いその他を詳述したもので(内容は英文らんに掲載中)田中書記長は質問に答えた中で「戰時中吾々は政府の命を守つて協力し心から忠誠をつくしたのであり總移動は必要事ではなかつたのだ」と述べた

反共動議否決す

【オタワ發】共產主義的及び類似の行動を犯罪と認めるという保守黨首ドリュー氏の動議は九日オタワ議會で投票の結果百四十七對三二で反對側の勝利となつた。シーシーエフやソーシアル・クレヂツト黨も政府側に投票した、この動議が投票にかゝる前にガーソン司法相は「カナダでは法律で充分共產主義活動を取締ることが出來る」と述べている

「母の日」に

五月十四日のサンデーは母の日である。亡き母のためには白い花を、まだ健在である母のためには赤い花を胸にさして、母の愛をたたえる日である。ニユーカナデアンではこの記念すべき母の日のために、トロント大學で勉强して居られる白井爾子女史におねがいして二面記載のように、母を讃える一文を書いていただいた。

白井女史は一九三二年東京女子大學英文科を卒業、一九三六年にジョージ・ワシントン大學にて英文科と心理學を學び、更に一九四一年に東京文理科大學文學部心理學部を卒業して、四六年まで同大學心理學科研究科に研究を續け、これを卒業、かたわら一九四三から四九年まで日本基督教女子青年會に教育幹事として在職、一九四九年には東京女子大學心理學教授として奉職、昨年カナダに渡つて目下トロント大學大學院の心理學部で研究中の人である。

日本撤兵遅れば赤化の危險増大

【オタワ發】先週のオタワ議會に於てハワード・グリーン議員(進保晩市)の質問に答えてピアソン外相は「目下ロンドンで會議中の英連邦運營委員會では北米太平洋沿岸における戰前日本漁船の破滅的行爲が再現せぬよう對日講和條約中にこの個條を入れるよう考慮中である」と述べると共にゴードン・グレイドン(進保ピール)が「米軍が日本を引揚れば日本はまたたく間に赤化すると思うがどうか」と質問したのに對して、ピアソン外相は「カナダは米國、英國並に濠洲三國と共に進駐軍がいつまでも日本に踏み止まつて居れば居るほど日本の共產化はより危險が大きいという意見を持つている」と答えた

ダマされたぞ

ツガボー達又も大放火

【ビーシー州クレストヴア發】ツガボー狂信過激派が度重なる放火とハダカ行列を行つて多數が檢束され、それぞれ入獄處分をうけたが、あとに殘つた過激派ツガボー百五十名は「同胞が警察に連れられて行つたきり歸つて來ない、放火を中止すれば同胞を歸すと約束をうけたが、ウソをつかれたぞ」と十日イキり立つて一度に五軒の住宅を燃やし、裸体となつて祈りをささげた。急行した警官隊の護送車に二十名を乘せ、殘る三十四名も檢擧したがツガボーのある男は「まだまだ放火は續くぞ、最後の一人となるまで同胞は燃し續けるぞ」と語つた。

日本敗戰信じぬ孤島の殘留兵

【東京發】十日發エーピ電によると太平洋上アナザン島で隠れていた日本兵三十名は五年前に日本が敗戰したと信じる事を拒絶しているのでこれらの兵たちの親類に依賴して眞實を書き送るよう進駐軍當局より復員廳に通告して來た

濁水の猛威は續く

ウ市隣接の日系人二十數家族も避難

レッド・リヴアーの増水は二九呎八吋に逹してまだ〜高まる有樣であり、國境のエマーソンからウイニペッグに至る五四〇平方哩の低地にいる住民に對し當局は避難を勸告して居り、ウイニペッグでも既に二千人以上の婦女子は飛行機も含むあらゆる交通機關で避難したが、場合によつては大衆的な總立ちのきをするプランも立てられている。市内の五分の一は既に水びたしとなり、イーストキルドナンでは十日夜砂袋で作つてあつた防水壁が決潰して二百の住家は忽ち泛水十二呎となつた。發電所はまだ無事だが、これに故障が起れば全市は暗やみとなる。既に授業や社交は中止され學校も半數以上閉鎖、工場の運轉もスローダウン、日けい人も含めて人々は防水作業に奉仕している

△南部マニトバから五〇〇名の避難者をのせて北行中のシーエヌ列車はウイニペッグの南八哩で線路流失のため立往生、海軍の渡船で救助した

△セントビタルは全部水びたしとなり日本人家族廿一戸總て立退きフォートギャリーに日本人二戸も立退いた。イーストキルドナンの日本人も立退きを用意している

SOCIAL CALENDAR

MAY

13—Hamilton. **Hamilton Nisei Rec Bowling League Wind-Up Dance and Banquet, Marine Room, Roberts Restaurant, King at Sanford, 9 to 12.**

14—Hamilton. **Hamilton JCCA meeting at Rhythm Room, 12 Catherine St. W., 7 p.m. Rev. G. G. Nakayama, guest speaker**

16-17—Winnipeg. **Theatre nite, at Arlington Theatre, Portage and Arlington, tickets from Y-members.**

19—Winnipeg. **Y-Pegs Birthday Party, at Y-Auditorium, 6:30 p.m.**

19—Toronto. **Variety Nite in aid of Evacuation Film Society's "Evacuation Story", Ukrainian Labour Temple, 300 Bathurst St., 8 p.m.**

21—Toronto. **Strathcona Nisei Roller Skating Club Social, at 586 Christie St. below St. Clair Ave., 7:30-11:30 p.m.**

23—Toronto. **Toronto JCCA May Frolic, at Canadian Legion Hall, 9 p.m.**

23—Kamloops. **Kamloops JCCA "Spring Frolic", Blue Room, Plaza Hotel, 9 to 1.**

Spring Frolic

KAMLOOPS, B. C. — An annually popular affair, the Spring Frolic, will again be presented by the Kamloops JCCA. This year's eagerly-awaited dance is to be held in the Blue Room of the Plaza Hotel. Tickets are obtainable at $1.00 for the males and 75c for the ladies.

Dancing will be from 9 to 1 with Danny Tomada's Orchestra on hand to provide the music.

Ya... PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Styled by ... Harry S. Kondo
Dalco Print
... BAY STREET, TORONTO AD. 1391-2

"Family Service" For Mother's Day

Isseis and Niseis will join in common worship to observe Mother's Day, at the Church of All Nations. Called the "Family Service", this will be in lieu of the regular Sunday morning service on May 14, at 11 p.m.

Right Rev. Jesse H. Arnup, former moderator of the United Church of Canada and presently, general secretary of the Overseas Missions, has consented to be the guest speaker for the occasion.

During wartime, Rev. Arnup visited Tashme, and is very familiar with the Japanese.

The Nisei Choir will be in attendance at the special service, as will Mr. Tatsuo Sanmiya who will be the soloist.

Everyone is invited to join in the worship.

TYBS Plans Combined Father-Mother's Day

May 14 is Mother's Day but for the T.Y.B.S. it is also Father's Day. A gay program has been planned by the social committee and all are invited to bring their father and mother to the Canadian Legion Hall, third floor, on 22 College St.

A short service will commence from 1 p.m. and the rest of the afternoon will be spent by playing bingo and a feature will be entertainment by the Y.B.S. members. Refreshments will also be served.

S. O.

Final Meeting Before Summer For AYPA

The Anglican YPA will hold its final meeting on Saturday, May 13, 8 p.m. at the St. George's Parish Hall when plans for a summer outing and the coming fall term will be discussed. Entertainment and refreshments will enhance the program of the meeting.

Everyone is invited to attend.

Okanagan Academy
OF DRESSMAKING
- Dressmaking
- Designing
- Kindred Arts

Kelowna, B. C. — Mrs. Mikie

Kamloops JCCA Third Annual
SPRING FROLIC
Blue Room Plaza Hotel
Kamloops, B. C.
Danny Tomada's Orchestra
TUESDAY, MAY 23
Gents — $1.00 Ladies — 75c
Dancing — 9 to 1

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS
LEFTY NAKAMURA Mgr.
- 78 QUEEN ST. W. TORONTO
- 6 DOORS WEST OF BAY ST.
- OPPOSITE BROADWAY THEATRE

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

VERNON, B. C. — The engagement of Fujiko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Mitsuo Kurita of Vernon, B. C., and Mr. Fujio Egami, second son of Mr. and Mrs. Hikotaro Egami of Kamloops, B. C., was announced at the home of the Kurita's on April 9.

Baishakunin's are Mr. and Mrs. Minoru Nishi.

MARRIAGES

MOTOKAWA - YONEDA

EAST LILLOOET, B. C. — Fumiko, eldest daughter of Mrs. H. Yoneda of E. Lillooet, and Mr. Kenichi Motokawa, eldest son of Mr. and Mrs. S. Motokawa, were married on April 22 at the E. Lillooet Hall. Rev. Kawamura officiated.

After the reception held at the home of Mr. T. Tsuyuki, the couple went on their honeymoon to Vancouver, B. C.

Sewanins were Mr. and Mrs. K. Shoji and Mr. and Mrs. T. Tsuyuki.

* * *

MASAKI - MATSUO

TORONTO. — The marriage of Miyoko Elizabeth, eldest daughter of Mr. and Mrs. C. Matsuo, and Mr. Yoshinori Masaki was solemnized at the Church of the Holy Trinity on May 6. Rev. W. H. Gale officiated.

Given in marriage by her father, the bride wore a gown of white slipper satin with the traditional pearl embroidery from shoulder to shoulder and sleeves ending in a lily-point. Her fingertip veil with hand embroidery had pearls in each scallop. She carried a prayerbook with orchids and flowing ribbons in lovers knots.

The bridesmaids were her two sisters, Mary and Lily. Mr. S. Yasui was best man and the ushers were George Fukusaka and Ikuo Matsuo.

Following the reception held at Celestial Gardens, the couple flew to New York for their honeymoon.

TABER YBA SAY THANKS

The Taber Y.B.A. wishes to extend their many thanks to all who took part in helping to make their Variety Concert a success.

MAIL FOR JAPAN

VANCOUVER. — Sailing for Japan are the Montana which leaves here on May 19, and the American Mail which departs on May 23.

OBITUARY

MASAKI IKEDA

PICTURE BUTTE, Alta. — Mr. Masaki Ikeda, 76, passed away at the Lethbridge St. Michael's Hospital on May 1. Funeral services were held on May [illegible] at the Picture Butte Buddhist Church with Rev. Kawamura officiating.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5250 Res. LY. 3427

SATO - FUJIWARA

DONALD, B. C. — The marriage of Takako Fujiwara of Revelstoke, B. C., and Mr. Yoshiro Fujiwara of Revelstoke, B.C., took place at the Hall on April 22. Rev. Jeebar of Golden, B. C. officiated.

Following the reception, the couple went on a honeymoon trip to Calgary.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Kengo Oikawa.

* * *

MATSUMOTO - KITAMURA

TORONTO. — Howard Park United Church was the setting for the marriage of Emi, second daughter of Mr. Shotaro Kitamura, and Mr. Yoji Dick Matsumoto, second son of Mrs. Tsuyako Matsumoto on April 29. Rev. Lautenslager officiated.

After the reception at the Golden Dragon Chop Suey, the couple motored to New York for their honeymoon.

* * *

TAZUMI - ARAKI

PICTURE BUTTE, Alta. — At the Picture Butte Buddhist Church on April 29, Yasuko Araki of Picture Butte and Mr. Hideo Tazumi, son of Mr. Asajiro Tazumi of St. Germain, Manitoba, were joined in marriage. Rev. Kawamura officiated.

* * *

ADACHI - FUJIMOTO

PICTURE BUTTE, Alta. — The marriage of Yukiye, second daughter of Mr. Takijuro Fujimoto of Rainier, Alta., and Mr. Shinkichi Adachi, son of Mr. Asa Adachi of Picture Butte, took place at the Picture Butte Buddhist Church on May 6. Rev. Kawamura performed the ceremony.

BIRTHS

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Don Mitsubata, a son, Tyrus Robbie Masaru, at the Women's College Hospital in Toronto on April 9.

* * *

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Tye Sakaguchi (nee Helen Kusano) a daughter, Donna Mae, at the Toronto St. Michael's Hospital, on May 9.

Artistic Floral Creations designed by
DORELLE FLORISTS
1171 Danforth Ave.
(at Greenwood)
Toronto, Ont.
Open Evenings
GE. 5010

More Males Born Than Females In Japan

TOKYO. — Figures released recently show that in 1949, Japan had a population of 82,200,000, an increase of 2,000,000 over 1948.

There was one birth every 11.6 seconds and one death every 17.8 seconds. There were 2,724,026 births, 1,393,568 of whom were males and 1,330,458 females, the males outnumbering the latter by 63,110. Number of deaths were 950,730 of which tuberculosis took the largest toll, 138,765, and still births accounted for 193,001.

There were 846,026 registered marriages and a total of 82,873 divorce cases as compared with 79,016 the previous year, the survey by the Welfare Ministry showed.

AKEMI JEWELLERY
—Harold Morishita—
1931 Avenue Road
Toronto
Phone RE. 5411

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO

ACADEMY OF SUIT & DRESS DESIGNING
Designing, pattern-making, copying, styling, cutting, draping, fitting, grading, machine sewing.
In our own factory with free equipment and material for practice. Individual instructions. Day/Evening. Easy payment terms.
Call Mrs. Rose, WA. 4926
Between 9 and 5 Toronto

Re-Covering
And Re-Upholstering
Crescent Upholstery
Rep. — S. Nagasuye
479 Spadina Ave.
Toronto
Also New Furniture
Davenports
Chesterfields
Bedroom Chairs
Phone MI. 3005
After 6 p.m. — PL. 1841

Miss Setsu Yamaoka
Registered Optometrist
Suite 204—310 Bloor St. W. Toronto
by appointment only RA. 8137

Travelling To Japan
OR BRINGING SOMEONE OVER
We represent all steamship and airlines including American President Lines, Pan American Airways, Northwest Airlines and Canadian Pacific Airlines. Write or call for full information and rates.
Mail inquiries promptly answered.
DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. W., Toronto, Ont. PL. 6451

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

WINNIPEG FLOOD

(Continued from page 1)

But the Better Business Bureau is ready to crack down.

Winnipeg's safety rests solely on the strength of its dykes Each citizen is tense, waiting hopefully. We are receiving great and thankful support from Canadians, coast to coast, and with united effort and prayer, we hope to defeat the flood.

Truly this is the grimmest period in Winnipeg's history.

However, there is one beauty in it—the complete unity and cooperation of all organizations, of all classes of people, of all races and of all religion. Together, they are combatting a common foe and it shines in this dark hour.

JCCA TENNIS BEGINS

The Toronto JCCA Tennis Club will get off to an early start with their first outing skeded for Sunday, May 14, at the Trinity Park tennis courts. Membership is still open and anyone interested is asked to get into contact with Matt Matsui, MI. 9633 or Min Furukawa at the tennis courts.

LOSE FIRST NIGHT ENCOUNTER, 6-4

The only warm spot on the cold night of May 10, when the Westerns, playing their first scheduled night game at Earlscourt Stadium, were defeated by a strengthened Mayfair nine, was the showing of their rookie flychasers. Living up to the pre-season promises, Hayashi, considered a strong batter, got two of the six Western clouts, and Key Tanaka, regarded the dean of fielders, pulled down a 400-feet drive that should have been a homer.

Otherwise, Westerns were not too effective, as 13 batsmen whiffed, and four errors committed, in the game that went 6-4.

Aki Koyanagi started on the mound, but was relieved by Kenny Ohara in the eighth. The latter took the defeat, but the loss was aided by the old pitcher's nemesis, infield miscues.

TOKYO. — Crimes were committed in Tokyo in 1949 at the average of one in every 2¼ minutes, it was estimated. Total of criminal offenses reported totalled 219,417.

Juniors To Make Sunday Debut

The Western Juniors will be the first Nisei team in Toronto to take advantage of the city by-laws permitting organized sports on Sunday afternoons when they tackle St. Mary's at Earlscourt on Sunday, May 20 at Earlscourt Stadium.

Joe Akiyama's boys opened the season last night.

Players For Bantam Entry Still Needed

With definite announcement that the Westerns have committed themselves to enter a bantam team (ages 12 to 15), workouts are called for Sundays at 9:30 a.m. at the Christie Pits. On hand will be Joe Koyanagi who is managing the kids.

More players still required to complete the roster and youngsters of eligible ages are invited to report to Joe Koyanagi who will see that they get every opportunity to play.

Their first game is scheduled for Tuesday, May 23.

Midgets Get Set For Opening Day

Ken Kutsukake's Western Midgets play their opening game of their first season at Earlscourt Park on Monday, May 15 at Earlscourt Stadium. Game time is 6:30 p.m.

Although the line-up is not set, four players have shone so far in pre-season workouts and can be regarded as fixtures. They are Johnny Nishimura at 3rd, shortstop Sho Mori, Eddie Hisaki behind the platter and Joe Nekoda as his first-string pitcher.

Other players making the team are Walter Kamitakahara, Roy Tanaka, Lefty Sasaki, Richard Kimura, Chuck Saito, Dick Kitagawa, Dan Ichii, Tak Tsukamoto and Bob Kajioka. It is also reported they have a Caucasian hurler to bolster their mound staff.

Gift To Nehru, Toy Band Plays "Oh Suzanna"

TOKYO. — Last year Pandit Nehru, prime minister of the Indian Commonwealth, presented an elephant to the Japanese children in answer to their request. Miss Indira was the first live elephant they saw in their lives.

In return, they are giving a toy animal band, fashioned by a master toy-maker, Jiro Aizawa, consisting of bears, elephants, giraffes and a monkey.

The band plays "Oh Suzanna".

ACCENTS ON SPORTS

A report from the Japanese section says that several Niseis are playing on various teams of the 8-team league centred around the Okanagan. This league opened its season on April 29.

Kay Kaminishi is playing third base again for the Kamloops CYO. This is rated one of the strongest teams in the B. C. Interior.

Ex-Asahi, Nag Nishihara is the player-coach of the Princeton team. Junji Kawaguchi operates at second base for the Vernon entry. Three Niseis are reported to be playing for the North Kamloops outfit, though the report does not say whom.

• • •

Incidentally, this is the sort of reports that we have to contend with at times. They are not complete, and they omit the choicest fragments. The fact that there are Niseis on the team is relatively unimportant unless they tell us whom they are.

Speaking about Vernon, the Niseis there have formed their own team and are operating in a four-team loop in that city.

• • •

Koei Mitsui of the Westerns phoned the office and he discussed this column's suggestion about a tournament. He disagreed about the feasibility of such an undertaking on the grounds that he felt it was financially impossible, and said that the baseball group would not be in a position to take it on.

However, he promised that should anyone be willing to organize it, they would be willing to assist in whatever capacity they could help.

• • •

And we learn from Ichi Noguchi, the Western publicity man, that they are going through with the bantam entry. But they need more players, ages from 12 to 15.

We don't think we have too great a following of that age group among our readers. However, we'd suggest that those who have young brothers (or perhaps, in a few cases, sons) who are of that age, and living in Toronto, to drop down to Christie Pits, Sunday morning at 9. They should report to Joe Koyanagi, and he'll look after the rest.

• • •

The Nisei ex-footballer, Wally Yonamine of Honolulu, now a ballplayer with the Salt Lake City Bees in the Class C Pioneer League, is proving to be a pleasing change from the usual run of anaemic Nisei batters. He's getting his share of base knocks, is driving in runs with them, and his batting prowess is recognized for he is batting in the fifth slot.

Usually Nisei batters are put in as the leadoff to give the pitcher a smaller strike zone thereby getting a free issue to first base, or more often his place in the lineup is alongside of the pitcher.

Yonamine, at least in the early season games, is proving difficult to keep off base. In his first game, he got a hit, a walk and twice safe on errors in four trips, then in the next game, he doubled twice, another pass and became a runner on a bobble.

The Bees were in top place at the beginning of this week.

• • •

The other day we had a call from a party whose accent identified him immediately as being associated with the heather and the bagpipes (he also said his name was Scotland) who wanted to know where one can learn judo.

We suggested that he contact the YMCA, but he was disappointed that there were no Nisei or Japanese groups. He thought it a shame that they are not carrying on here.

On that ground, hat's off to Hamilton where there are only about one-fifth of the Japanese population that Toronto has.

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

GIRL as general help for 3 months at summer resort near Vancouver. Mrs. C. A. Hardy, rear 7007 Victoria Rd., Vancouver. Phone FRaser 7151.

CAPABLE GIRL or woman for general housework. Modern home, family of 6, no small children. Apply Mrs. Margaret Spurr, Box 564, Prince George, B. C.

FOR SALE

VANCOUVER stores, rooming houses and small businesses for sale. We specialize in Japanese trade. References from many satisfied Japanese people on file. EDWARD W. MORRIS REALTY LTD. 6563 Oak St., Vancouver, B. C. KE. 5594

MISCELLANEOUS

FREE—Beauty Counsellor skin analysis and complimentary make-up. Phone 24452, Winnipeg.

For Good Homes
At Reasonable Prices
consult
J. GREEN
Real Estate Broker
Phone LA. 4817 or LA. 5804
938 Bloor St. W., Toronto

HELP WANTED

IMMEDIATELY, family for market garden, 14 miles west of Toronto on Main Highway, buses and stores close, work for older children. House available running water. Phone Clarkson 80J, Clarkson, Ont.

LATHE OPERATOR for west-end manufacturing plant, good wages, 40-hour week. Phone H. Okada, MU. 1191, or evenings, RO. 2244, Toronto.

EXPERIENCED Hoffman presser. Apply Best Cleaners Ltd., Phone RE. 6121, Toronto.

2 STUDENTS for farm work in Leamington, June to end of August. For particulars Shoji Nakashima, 506 Jarvis St., Toronto. RA. 2851.

FOR RENT

SINGLE furnished room, $4 weekly, WA. 5443, Toronto.

COMFORTABLY FURNISHED bedroom in centrally located private home. Board if desired. RA. 0353, Toronto.

FLAT WANTED

TWO or Three unfurnished rooms by couple without children. Phone New Canadian, PL. 5005.

TWO UNFURNISHED rooms, by young couple, west end preferred. KI. 5448 Toronto.

ORDER YOUR COAL NOW
from
GEORGE KAKINO
Representative for:
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office: GR. 1187

WE SELL
Diamonds Radios
Watches Cameras
Jewellry Many Misc. Articles
Bargain Prices — Write for Catalogue
B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS LTD.
77 E. Hastings St. — Vancouver, B. C.

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
WA. [illegible]

BEST
for
DRY CLEANING & GARMENTS STORAGE
"Have Your Winter Garments"
Stored With Us
(Certified and insured cold-storage vault)
4 TRUCKS AT YOUR DISPOSAL
Cash & Carry Branch Stores
517 Oakwood Ave. — RE. 2966
591 Bayview Ave. — MA. 5489
1193 Weston Rd. — RO. 2112
Head Office and Plant
150 Kenwood Ave.
RE. 6121-2
ALSO
We Have Added Another Feature Service To Our Plant
"Linen Blind Cleaning and Making New Blinds"
3c An Inch On The Width
Best CLEANERS (TORONTO) LTD.